

Г.А. Рысакова

КЛАССИФИКАЦИЯ ЗВУКОВ АРАБСКОГО ЯЗЫКА ПО СПОСОБУ ИХ ОБРАЗОВАНИЯ

Многие ученые арабисты уделяют пристальное внимание изучению букв с точки зрения места артикуляции буквы, а также ее свойств. Если человек отлично владеет правильным произношением букв и владеет правилами аттаджүида, он может добиться удивительного мастерства в чтении Корана. Но для того чтобы понять, что есть буква, нам необходимо знать, что такое звук.

Звук - это невидимые глазом волны, которые распространяются в воздухе, чаще всего из-за того, что где-то происходят колебания. С помощью нервных окончаний в нашем ухе мы их и слышим. Еще древнегреческий философ Аристотель, исходя из наблюдений, верно, объяснил природу звука, полагая, что звучащее тело создает попеременное сжатие и разрежение воздуха. Так, колеблющаяся струна то уплотняет, то разрежает воздух, а благодаря упругости воздуха эти чередующиеся воздействия передаются дальше в пространство – от слоя к слою, возникают упругие волны. Достигая нашего уха, они воздействуют на барабанные перепонки и вызывают ощущение звука.

Звуки речи – это минимальная звуковая единица, которая выделяется при последовательном звуковом членении слова. Звуки образуются речевым аппаратом человека по-разному и обладают различной характеристикой, связанной с тем, какие органы речевого аппарата и как участвуют в образовании звука. Одни звуки образуются при помощи голоса (выдыхаемый из легких воздух приводит к колебанию голосовых связок), другие – при помощи шума (струя выдыхаемого воздуха преодолевает в полости рта преграды), третьи – при помощи голоса и шума. Движение органов речевого аппарата во время образования звука называется - а р т и к у л я ц и е й.

В отличие от средневековой языковедческой науки, где вопросы фонетической классификации рассматриваются в разделе об ассимиляции, в науке о рецитации классификация звуков по способу образования составляет особый раздел, который носит название صفات الحروف (характеристики или свойства звуков). Эти характеристики, в свою очередь, подразде-

ляются на исходные и приобретенные, комбинированные или позиционные.

Свойства букв зависят от степени участия органов речи в образовании звука и от того, какое впечатление тот или иной звук производит на слух. Важно знание свойств букв и четкое и правильное их произношение во избежание фонетических ошибок. Похожие по махраджу (месту образования) буквы можно отличить только по их свойствам. Как сказал аль-Джазари: «все буквы, имеющие общее в свойствах, отличаются только в своем махрадже, а буквы, похожие по махраджу, можно отличить только по их свойствам...» /2, 69/.

Польза от знания свойств букв:

- Различие букв, схожих по месту артикуляции
- Знание силы и слабости звука при произношении букв

Ибн аль-Джазари выделяет 17 исходных характеристик звуков арабской речи, которые можно объединить в три группы:

- Четыре артикуляционные характеристики, создающие фонологическую оппозицию, глухость – звонкость, эмфатичность и неэмфатичность.
- Двенадцать артикуляционных характеристик, не входящих в число дифференциальных признаков: смычность – фрикативность, велярность – отсутствие таковой, характеристика, свойственная сибилантам, свойство шипящих консонантов, вибрантов, свойство, совмещающее признаки звонкости и смычности, отклонение от основного места или способа артикуляции, длительность согласного, назализованность, признак плавного согласного или полугласного.

- Одна просодическая характеристика: долгота гласного, создающая фонологическую оппозицию краткому гласному.

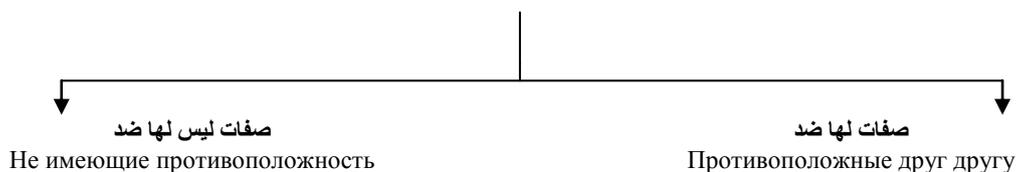
Языковедческая наука, как и наука о чтении Корана, включает в рассмотрение исходных характеристик звуков по способу артикуляции еще одну категорию, не имеющую прямого отношения к вопросу орфоэпически выдержанном произношении. Она охватывает шесть согласных морфем, три какуминальных [р], [л], [н] и три губных [б], [ф], [м], которые артикулируются при слабом усилии активного

речевого органа: кончика языка или нижней губы и характеризуются большой частотностью в процессе образования корневых основ. Опираясь на данную категорию, делается вывод о заимствованном характере слов, основа которых состоит из четырех или пяти харфов, если среди них отсутствует один из выше-названных. В соответствии с такой классификацией каждый звук арабского языка имеет, как минимум, пять характеристик, представляющих собой одну из сторон пяти оппозиций:

1. глухости – звонкости
2. смычности – фрикативности
3. велярности – невелярности
4. эмфатичности – неэмфатичности
5. малого – большого усилия на кончик языка или нижней губы.

Кроме того, каждый звук дополнительно может иметь одну или две индивидуальные характеристики, самое большое число – семь, характеризует согласную фонему [p], которая в дополнение к пяти вышеназванным обладает

Непостоянные свойства букв делятся на:



1. الصفيّر ас-Сафир
2. القفلّة аль-Калкала
3. اللين аль-Лин
4. الانحراف аль-Инхирāф
5. التكرير ат-Такрир
6. التفشي ат-Тафашши
7. الاستطالة аль-Иститāля
8. الخفاء аль-Хафā'y
9. الغنة аль-Гунна

1. الجهر و ضدها الهمس – Джахр и аль-Хамс
2. الشدة و ضدها الرخاوة و بينهما التوسط Рахаўат и то, что между ними.
3. الاستعلاء و ضدها الاستفال аль-Исти 'лā и аль-Истифāл
4. الاطباق و ضدها الانفتاح аль-Итбак и аль-Инфитāх
5. الاذلاق و ضدها الاصمات аль-Азлāкь и аль-Исмāt

صفات لها

صفات противоположные друг другу

1. الهمس Аль-Хамс – в смысле «сокрытия» голоса. Во время махраджа букв остается щель, через которую без задержки проходит струя воздуха. Это группа глухих согласных الصوت المهومس [ас-саўт аль-махмус]. Ибн аль-Джазари отнес к данной группе 10 букв: «فحثة شخص سكت»

ف ح ث ه ش خ ص س ك ت

الجهر Аль – Джахр – в смысле «ясно, вслух, громко». Во время произнесения букв наблюдается дрожание голосовых связок. Во время образования звуков происходит задержка дыхания. К звонким согласным الحروف المجهرة [аль-хуруфу-ль-муджаххара] относятся 19 букв:

ع ظ م و ز ا ر ء غ ض ذ ي ط ل ب ج د

2. الشدة Аш-Шиддат – в смысле «интен-

также признаками раскатистости и отклонения. Самым же «сильным» согласным арабского языка, то есть обладающим наибольшим числом так называемых «сильных» признаков, является эмфатическая согласная фонема [т].

В ат-таджўиде свойства букв подразделяют на два вида /3, 129/:

1. صفات ذاتية - свойства характеризующие сущность буквы. Если буква лишается этих свойств, исчезает само понятие буквы. При произношении одной буквы вместо другой, изменив сущность буквы, возникает явная, грубая ошибка с изменением смысла слов Священной Книги, что является грехом для мусульман.

2. صفات عرضية - свойства по своей значимости стоят на втором месте, так как они не постоянны. Например, согласно правилам ат-таджўида «нун» с сукуном в зависимости от последующей буквы может читаться по-разному. Знание этого свойства необходимо для красоты и гармонии в чтении.

сивный, энергичный». Во время махраджа букв происходит смыкание органов речи с задержкой голоса и мгновенное размыкание, то есть смычные шумно-взрывные согласные [аш-шадиду]: «أجد قط بكت»

ء ج د ق ط ب ك ت

الرخاوة Ар-Рахāўат - это фрикативные согласные, значит «плавные», относящиеся к щелевой группе букв, их 16:

حروف المد و حرفا اللين + ص ض ظ س ش ز ذ ح خ ت (а и у) (долгие гласные) ه ف غ

البينية или التوسط звуки между фрикативными и смычными – произношение должно быть средним между сильным и слабым звуком. Аль – Джазари говорил: بين رخو و الشديدي لن عمر - между фрикативными и смычными буквами

находятся:

ل ن ع م ر

3. الاستعلاء Аль-Исти‘ля – в смысле «подъема и высоты», при произношении таких букв спинка языка поднимается к твердому заднему небу, а корень языка отодвигается назад к язычку, органы речи напряжены. Аль – Джазари относил к таким буквам:

خ ص ض غ ط ق ظ

Эти буквы являются «толстыми», то есть твердыми и оказывают влияние на стоящий рядом гласный звук:

- Фатха произносится с такими буквами как [o]

- Касра в соседстве с ними получает твердый вариант в своем произношении и читается как [ы].

الاستفال Аль-Истифал - в смысле «опускание». При произношении этой группы букв резкого подъема не происходит. Органы речи не напряжены.

ب ت ث ج ح د ذ ر ز س ش ع ف ك ل
م ن ه و ي

Эти буквы являются мягкими, поэтому гласные звуки с этими буквами тоже произносятся мягко.

4. الاطباق Аль-Итбак –веляризация, аль – Джазари относил к таким буквам:

ص ض ط ظ

Между الاطباق и الاستعلاء существует разница: الاستعلاء – это поднятие задней части языка к небу, но нет необходимости «приклеивать» язык к небу. А الاطباق это поднятие задней части языка с «приклеиванием» к небу.

الانفتاح Аль-Инфитах – в смысле «разветвления и расхождения» при произношении таких букв между языком и верхним небом есть пространство, которое не ограничивает поток воздуха для выхода звука. Таких букв 25:

ء ب ت ث ج ح خ ه د ذ ر ز س ش ع غ ف
ق ك ل م ن ا و ي

Буквы алфавита арабского языка делятся на:



9. الاذلاق Аль-Азлāk – плавные согласные, язык свободный и звук идет плавно. Аль-Джазари сказал: «فر من لب الحروف المذلفة» - плавные буквы это:

ف ر م ن ل ب

10. الاصمات Аль-Исмāt – это те согласные, которые не являются плавными /2, 69-88/.

**свойства, не имеющие
противоположных себе**

1. الصفير Ас-Сафир – свистящие согласные:

ز س ص

звук возрастающий, выходит между зубами и кончиком языка.

2. القفلة Аль-Калкаля - звонкие взрывные согласные. Имеется в виду колебания (вибрация) звука при артикуляции этих букв и слышится сильное «ударение» на эти буквы. Аль-Джазари относил к таким буквам пять: «قفلة قطب جد»

ق ط ب ج د

Существует несколько степеней «ударения»: القفلة اكبر – это самая высокая и сильная степень «ударения», она образуется, когда буквы ج د находятся под шаддой (удвоение согласного звука). Например: الحق الحج اشق وتب اشد

Потому что происходит столкновение в первой букве и затем отдаление во второй, в результате чего должен образовываться звук очень четкий с сильным приударением на эту букву. Это необходимо для того, чтобы созвучные звуки было слышно ясно и понятно в потоке чтения, то есть надо выделить звук [д], который можно перепутать с [т], или [б] и [п], которой вообще нет в арабском языке, а многие допускают подобную ошибку.

القفلة كبرى - среднее «ударение», которое образуется, если буква находится под первичным (настоящим) сукуном – سکون اصلي [сукун аслийун]. Например: لم يلد, так же

«ударение» должно быть средним, если буква стоит под случайным (приобретенным) сукуном – سكون عارض (сукун, арид) перед паузой. Например: الفلقة صغرى الفلق - маленькое «ударение», образуется если буква находится под сукуном в середине слова, надо читать четко с небольшим приударением на эту букву.

3. Аль-Лин – мягкие гласные это: *وي* огласованные сукуном и перед ними должна быть фатха. Например: خوف بيت

Свойства *حروف المد* и *اللين* различны:
الجهر + الرخاوية + الاستفال + الانفتاح + الاصمات + اللين.
حروف اللين:

الجهر + الرخاوية + الاستفال + الانفتاح + الاصمات +
حروف المد: الخفاء

Буква выходит из своего махраджа с легкостью и нет напряжения на язык.

4. Аль-Инхирāф – плавность звучания буквы после ее выхода из места артикуляции и до достижения другого махраджа: *ل ر*.

5. Ат-Такрир – дрожание кончика языка при произношении: *ر*

6. Ат-Тафашши – распространение воздуха при артикуляции между языком и верхним небом. Этим свойством обладает только буква *ش*

7. Аль-Иститāля – удлинение звука от одной части языка к другой. Этим свойством обладает буква *ض*

8. Аль-Хафā’у – скрытое чтение. Таким свойством обладают буквы обозначающие долгие гласные *او* и *و*.

او и *و* – эти буквы по своему махраджу не ограничены определенной сферой выхода, при произношении они выходят вместе с воздухом полости рта, поэтому во время чтения они сами не произносятся, а дают долгий гласный предыдущего слога: «يقول»

و – при артикуляции этой буквы выходящий воздух наталкивается на легкие и голосовые связки слабо и все буквы стоящие возле нее оказываются более сильными в произношении.

Артикуляция буквы *و* без огласовок (под сукуном), сложнее чем артикуляция огласованной *و* так как приводит к суживанию места артикуляции: «عهد» «واهدنا» «يستهيء».

Что касается огласованной *و*, то ее сокрытие и усиление осуществляется посредством маленькой связующей долготы – *مد الصلة الصغرى* и большой *الكبرى*.

و - при наличии знаков «*و*» или «*ء*», созвучных характеру стоящему над (*xā*) («*و*» созвучен дамме, «*ء*» касри), внизу после буквы *و* (*xā*) во время соединения слов происходит удлинение (протягивание) характера стоящего над *و* (*xā*); *و* (*xā*) огласованная даммой соединяется с долгой *ūāū*, а *و* (*xā*) согласованная

касрой с долгой *йа*, таким образом нужно тянуть гласную букву как две кратких гласных: «انه كان في اهله مسرورا» - [иннах-у-у...ахлих-и-и] {84:13}.

مد الصلة الكب – если после *و* (*xā*) идет разделительная хамза и стоит знак «*ء*» или «*و*», то тогда необходимо тянуть огласовку буквы *و* (*xā*) на 4 – 5 раз (4-5 кратких гласных):

{18:11} (ولا يشرك في حكمه *ء* احدا) [...хукмих-и-и-и-и...]

{18:34} (و هو يحاوره *و* انا أكثر منك مالا) [...йухаўйрух-у-у-у-у...]

9. Аль-Гунна – звук звучит в носу, без участия языка. Назализация букв происходит в том случае, если они огласованы сукуном. Таким свойством обладают: *م ن*

Каждая из этих букв состоит из двух частей:

ن - сильная часть – кончик языка и десна верхних зубов - это то место артикуляции, где никогда не проходит звук.

- слабая часть – это носовой махрадж, где проходит назальный звук с легкостью.

م - сильная часть – сжатие губ, при котором звук не проходит свободно

- слабая часть – носовой махрадж, когда звук гнусируется и идет легко.

Анализ классификации звуков по способу образования, а также учения о вариантах фонем в традиционной арабской грамматике и науке о рецитации показал, что ученые, опираясь на достижения арабских грамматистов, не просто копировали их, а использовали для построения своей собственной системы, учитывая специфику науки о рецитации. Так они дополнили систему классификации звуков, как по месту, так и по способу образования, а также видоизменили учение об аллофонах, убрав некоторые варианты, допустимые в речи, и добавив ряд других, специфических, именно для чтения Корана.

Подробно рассмотрев артикуляцию букв и их свойства мы видим огромную разницу между похожими звуками арабского алфавита, становится очевидной необходимость ясного и чистого произношения каждого звука с правильным укладом речевого аппарата. Особенностью чтения Книги Аллаха является то, что каждая буква приобретает особые свойства и характеристику в зависимости от рядом стоящих букв. В результате получается волшебное мелодичное чтение, которое завораживает не только мусульман, но и представителей других религий.

1. القرآن الكريم

2. سعاد عبد الحميد «تيسير الرحمن في تجويد القرآن» دار التقوى للنشر و التوزيع

3. عطية قابل نصر «غاية المرید في علم التجويد» دار التقوى للنشر و

التوزيع

4. عبد الفتاح محجوب محمد «تعليم و تعلم الاصوات العربية الصعبة لغير الناطقين بها» 1409 هـ - 1989 م صبر حسن محمد أبو سليمان «هداية المرید فی بیان حکم التجويد» الدار المصرية السعودية 2004 م ***

In the article « the classification of the sounds by the ways in they formation in Arabic language », author is

describing in detail the ways of formation sounds in Arabic language in science «at-tajwuid».

Тажуид ілімінің ең манызды бөлімдерінің бірін автор жолпы суреттеп, әр дыбыстың шығу жолын, «әр әріптің махраждары /шығу орнын/ мен сипаттарын, оның классификациясын» көрсетеді.

Р.К. Солтанова

ТИПОЛОГИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ И ЖАНРОВАЯ ПРОБЛЕМАТИКА ФАНТАСТИКИ

В настоящее время - в период глобализации и ускорения социально-культурного и технического прогресса особую актуальность приобретают как сами научно-фантастические произведения, так и их исследование, и анализ на основе правильных теоретико-методологических принципов. С этой точки зрения, показывается необходимым, и важным исследование, определение и оценка специфических особенностей, стилистическое разнообразие, жанровые особенности, в общем, теоретико-эстетические проблемы жанра.

Исследуя научно-теоретические проблемы фантастики в первую очередь необходимо правильно определить семантику и специфику понятия. Как известно, «фантастика» греческое слово, означает «умение фантазировать», «отражать жизнь» /1, 887/. Она является особой формой отражения мира и вселенной и по сущности основывается на отражение мира вотличающейся от реальности форме. «Фантастика является таким особым художественным способом отражения мира, где элементы реальности представляются не свойственной им по принципу способом – в чудесной, необычной, неестественной форме и используя художественные образы» /2, 432/.

Комментарии, о фантастике, представленные в многочисленных источниках, рассказывающих о теоретических вопросах фантастики, в основном совпадают: «скрытые», «необъяснимые», «недопустимые», «чудесные», «неестественные» элементы, внедренные в «реальный мир», «реальную жизнь», «в неизменяемые закономерности повседневной жизни», считаются основными особенностями, характеризующими фантастику.

Фантастика является понятием с древней историей. Фантастические представления и образы встречаются как в фольклоре, так и в классической литературе. Среди фольклорных жанров сказка больше других основывается на фантастику. Древние народные фантазии, отраженные в мифах и сказках должны оцениваться

как мысли и думы примитивного человека о будущем. По нашему мнению, исторические корни научной фантастики нужно искать в волшебных сказках. Если провести параллели между сюжетами волшебных сказок и научно-фантастических произведений, то станет очевидным что, жанр научной фантастики сформировался не сразу. По нашему мнению, фантастические элементы и эпизоды, встречаемые в фольклоре и классической литературе, являются основным фактом, формирующим жанр, сыграли роль первоисточника и художественного в формировании жанра.

Современная научная фантастика, которая полностью отличается от фантастики в фольклоре и классической литературе, обладает не такой уж и древней историей. Несмотря на то, что фантастика в той или иной степени существует в художественных образцах созданных примитивным мышлением человека и во многих классических образцах, в мировой литературе научная фантастика сформировалась в XIX веке, и превратилась в одну из составных литературно-художественного творчества.

Первым в мировой литературно-теоретической мысли создателем первого фантастического произведения является английский философ и эмпирической философии и природоведения Френсис Бекон (1561-1626). В своем утопическом произведении «Новая Атлантида» он представил модель будущего государства, полностью основанную на достижения науки и техники. Термин «научная фантастика» впервые был использован инженером Гюго Гернсбергом 1920-ом году в Америке, который являлся издателем научно-популярного журнала.

Фантастика, является синкретическим видом искусства, как специфическое отражение реальности, и прошла через различные этапы развития. В связи с развитием литературно-художественной мысли стало необходимым классифицировать фантастические произведения. Появились такие формы фантастики, как научная фантастика, философская фантастика, утопичес-